

trajanje prevoza in počitka, na prevoz goveda po morski poti do zemljepisne točke Skupnosti z vozili, ki se na ladjo natovorijo brez raztovarjanja živali – Nevpis podatka, kdaj so bile prevažane živali med prevozom krmljene in napojene, v načrt prevoza.

## Izrek

- 1) Člen 1 Uredbe Komisije (ES) št. 615/98 z dne 18. marca 1998 o podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za dobro počutje živega goveda med prevozom, se ne sme razlagati tako, da je treba točko 48, podtočka 7(b), priloge k Direktivi Sveta 91/628/EGS z dne 19. novembra 1991 o zaščiti živali med prevozom in o spremembi direktiv 90/425/EGS in 91/496/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 95/29/ES z dne 29. junija 1995, uporabiti v primeru prevoza po morju med geografsko točko v Evropski skupnosti in geografsko točko v tretji državi, z vozili, ki so bila vkrcana na plovila, ne da bi bile živali iztovorjene.
- 2) Točko 48, podtočka 7(a), priloge k Direktivi 91/628, kot je bila spremenjena z Direktivo 95/29, je treba razlagati tako, da se v primeru prevoza po morju med geografsko točko v Evropski skupnosti in geografsko točko v tretji državi, z vozili, ki so bila vkrcana na plovila, ne da bi bile živali iztovorjene, trajanje prevoza ne upošteva, če se živali prevažajo v skladu s pogoji, določenimi v podtočkah 3 in 4 iste točke 48, razen pogojev glede časa potovanja in časa počitkov. Če gre za tak primer, lahko v skladu s podtočko 4(d) navedene točke 48 novo obdobje prevoza po cesti začne teči takoj po izkrcanju vozila v pristanišču tretje države namembnega kraja.
- 3) Načrt poti, ki vsebuje navedbo, ki je bila vnaprej vpisana s pisalnim strojem in v skladu s katero so živali nakrmljene in napojene „zvečer, zjutraj, opoldne, zvečer, zjutraj“ med prevozom po morju, lahko izpolnjuje zahteve Direktive 91/628, kot je bila spremenjena z Direktivo 95/29, če se dokaže, da je bilo to dejansko opravljeno. Če pristojni organ oceni, glede na vse dokumente, ki jih je predložil izvoznik, da niso bile spoštovane zahteve navedene direktive, mora presoditi, ali je ta kršitev vplivala na dobro počutje živali, ali se taka kršitev lahko popravi in ali mora ta kršitev povzročiti izgubo, zmanjšanje ali ohranitev izvoznega nadomestila.

(<sup>1</sup>) UL C 190, 12.8.2006.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 17. julija 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Employment Tribunal – Združeno kraljestvo) – S. Coleman proti Attridge Law, Steve Law**

(Zadeva C-303/06) (<sup>1</sup>)

**(Socialna politika — Direktiva 2000/78/ES — Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Členi 1, 2(1), (2)(a) in (3) ter 3(1)(c) — Neposredna diskriminacija na podlagi invalidnosti — Nadlegovanje, povezano z invalidnostjo — Odpoved delovnega razmerja zaposlenemu, ki ni invalid, vendar ima invalidnega otroka — Vključitev — Dokazno breme)**

(2008/C 223/08)

Jezik postopka: angleščina

## Predložitveno sodišče

Employment Tribunal

## Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: S. Coleman

Toženi stranki: Attridge Law, Steve Law

## Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Employment Tribunal – Razlaga členov 1 ter 2(2)(a) in (3) Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL L 303, str. 16)– Obseg pojma invalidnosti – Možnost, da se ga razširi na osebo, ki je tesno povezana z invalidno osebo in je bila diskriminirana zaradi te povezave – Delavka, ki sama skrbi za invalidnega otroka.

## Izrek

1. Direktivo Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu ter zlasti njena člena 1 ter 2(1) in (2)(a) je treba razlagati tako, da prepoved neposredne diskriminacije, ki je z njimi določena, ni omejena le na invalidne osebe. Če delodajalec obravnava zaposlenega, ki ni invalid, manj ugodno, kakor je, je bil ali bi bil obravnavan drug zaposleni v primerljivem položaju, in če se dokaže, da se tega zaposlenega obravnava manj ugodno zaradi invalidnosti njegovega otroka, kateremu nudi bistveni del oskrbe, ki jo ta potrebuje, se s takšnim obravnavanjem krši prepoved neposredne diskriminacije iz navedenega člena 2(2)(a).

2. Direktivo 2000/78 in zlasti njena člena 1 ter 2(1) in (3) je treba razlagati tako, da prepoved nadlegovanja, ki je z njimi določena, ni omejena le na invalidne osebe. Če se dokaže, da je nezaželeno ravnanje, ki je element nadlegovanja, zoper zaposlenega, ki ni invalid, povezano z invalidnostjo njegovega otroka, kateremu nudi bistveni del oskrbe, ki jo ta potrebuje, se s takšnim ravnanjem krši prepoved nadlegovanja iz navedenega člena 2(3).

(<sup>1</sup>) UL C 237, 30.9.2006.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 17. julija 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia – Italija) – ASM Brescia SpA proti Comune di Rodengo Saiano**

(Zadeva C-347/06) (<sup>1</sup>)

**(Členi 43 ES, 49 ES in 86 ES — Koncesija za storitev javne službe distribucije plina — Direktiva 2003/55 — Predčasen potek v prehodnem obdobju — Načeli legitimnega pričakovanja in pravne varnosti)**

(2008/C 223/09)

Jezik postopka: italijanščina

#### Predložitveno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: ASM Brescia SpA

Tožena stranka: Comune di Rodengo Saiano

Ob udeležbi: Anigas – Associazione Nazionale Industriali del Gas

#### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia – Razlaga členov 43, 49 in 86(1) ES in člena 23(1) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2003/55/ES z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 98/30/ES (UL L 176, str. 57) – Samodejno podaljšanje koncesij za upravljanje javne službe distribucije plina.

#### Izrek

1) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2003/55/ES z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 98/30/ES ne nasprotuje temu, da ureditev države članice, kot je ta v postopku v glavni stvari, določa podaljšanje – pod pogoji, ki so določeni v tej ureditvi – prehodnega obdobja, v katerem mora priti do predčasnega poteka koncesije za distribucijo zemeljskega plina, kot je ta v postopku v glavni stvari. V teh okoliščinah je treba tudi šteti, da člen 10 ES in načelo sorazmernosti ne nasprotujeta taki ureditvi.

2) Členi 43 ES, 49 ES in 86(1) ES ne nasprotujejo temu, da ureditev države članice, kot je ta v postopku v glavni stvari, določa podaljšanje – pod pogoji, ki so določeni v tej ureditvi – prehodnega obdobja, v katerem mora priti do predčasnega poteka koncesije za distribucijo zemeljskega plina, kot je ta v postopku v glavni stvari, če je mogoče šteti, da je to podaljšanje potrebno, da bi se s pogodbenikom omogočila ureditev njihovih pogodbenih razmerij ob sprejemljivih pogojih tako z vidika zahtev javnih služb kot z gospodarskega vidika.

(<sup>1</sup>) UL C 281, 18.11.2006.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 10. julija 2008 – Bertelsmann AG, Sony Corporation of America proti Komisiji Evropskih skupnosti, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale), Sony BMG Music Entertainment BV**

(Zadeva C-413/06 P) (<sup>1</sup>)

**(Pritožba — Konkurenca — Nadzor koncentracij podjetij — Skupno podjetje Sony BMG — Tožba za razglasitev ničnosti odločbe Komisije o združljivosti koncentracije s skupnim trgom — Sodni nadzor — Obseg — Dokazni standard — Vloga obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah — Krepitev ali vzpostavitev kolektivnega prevladujočega položaja — Obrazložitev odločb o odobritvi koncentracije — Uporaba zaupnih podatkov)**

(2008/C 223/10)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranke

Tožeče stranke: Bertelsmann AG (zastopnika: P. Chappatte in J. Boyce, Solicitors), Sony Corporation of America (zastopniki: N. Levy, Barrister, R. Snelders, odvetnik, T. Graf, odvetnik)